

Tefal®

BARBECUE

F
NL
D

Estivo

Adjust Grill/feet

Easy Grill Adjust

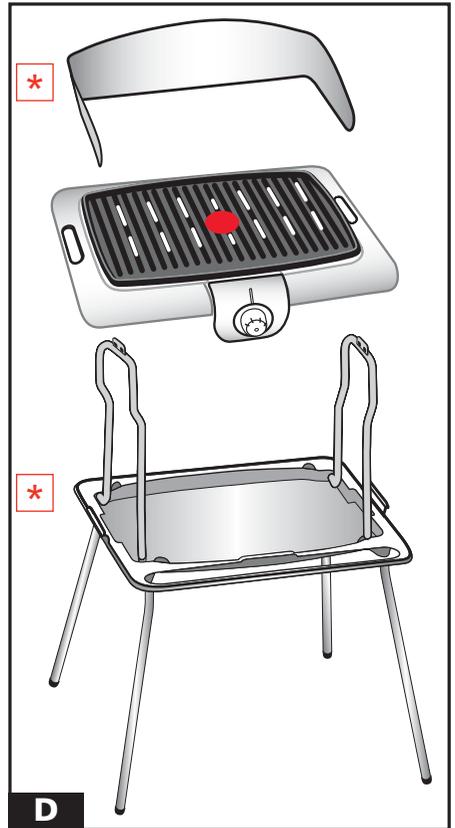
Easy Grill'n'Pack Adjust

Easy Grill Thermospot

Easy Grill'n'Pack Thermospot



www.tefal.com

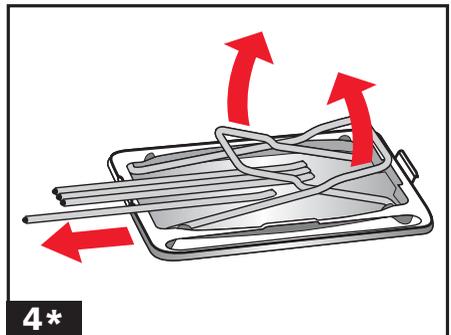
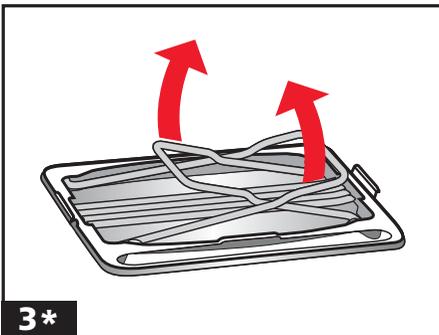
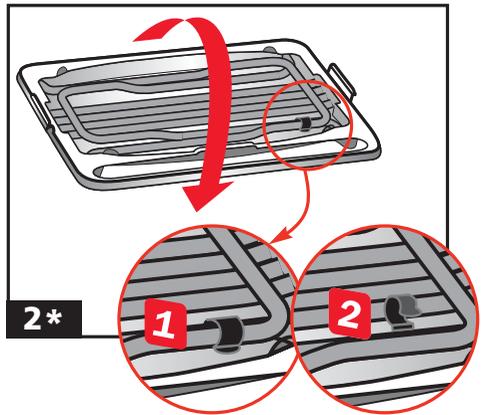
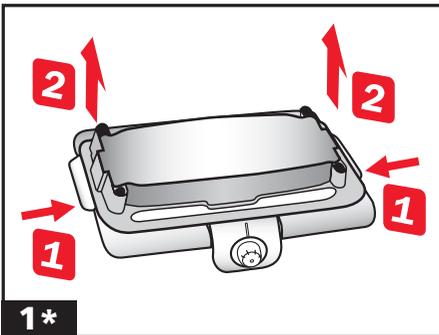
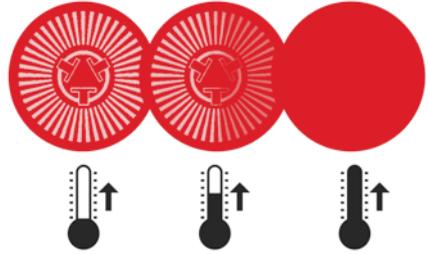


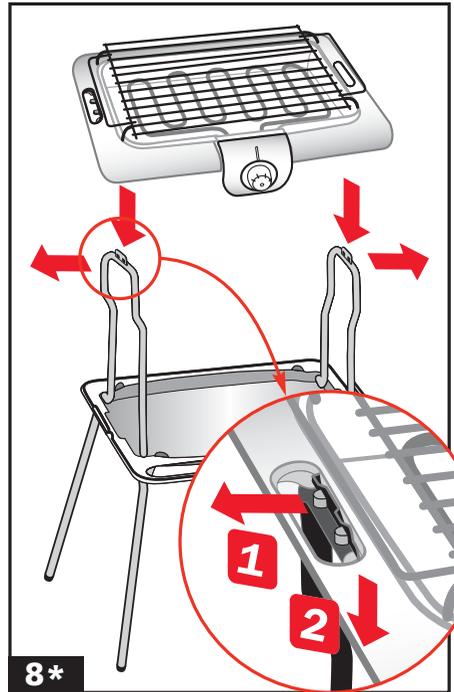
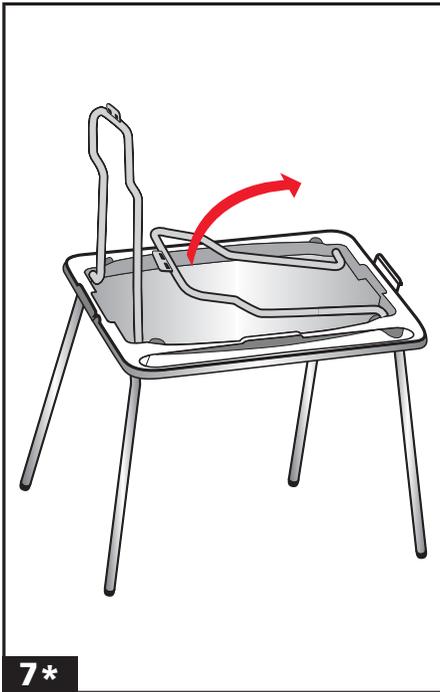
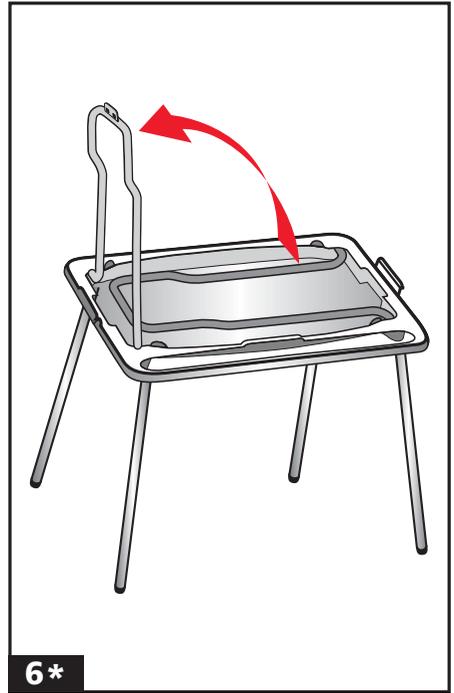
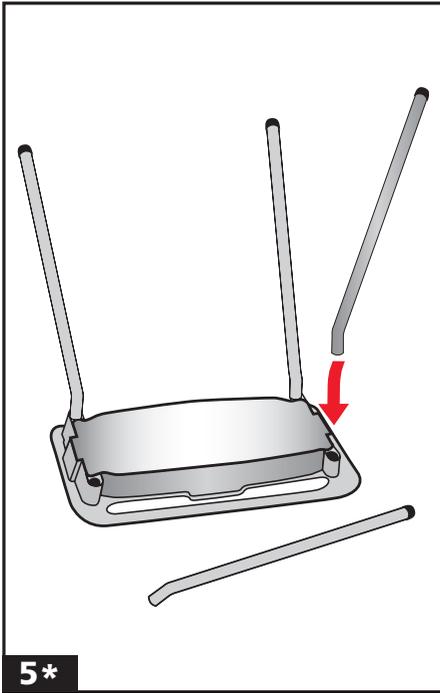
Thermospot

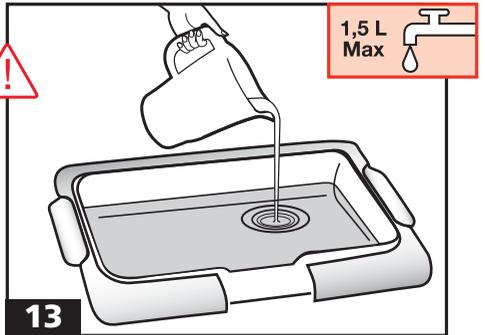
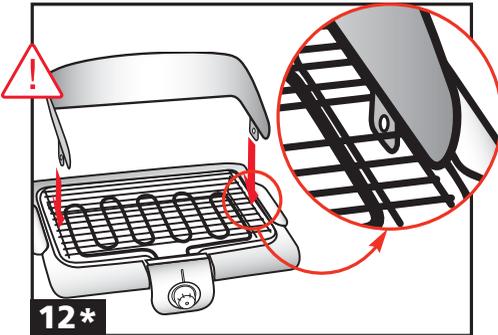
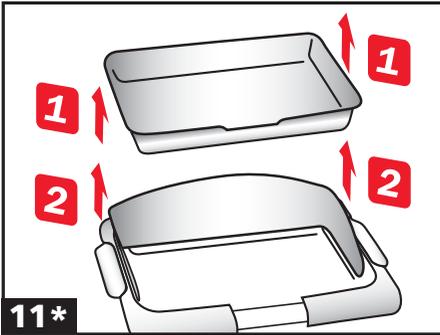
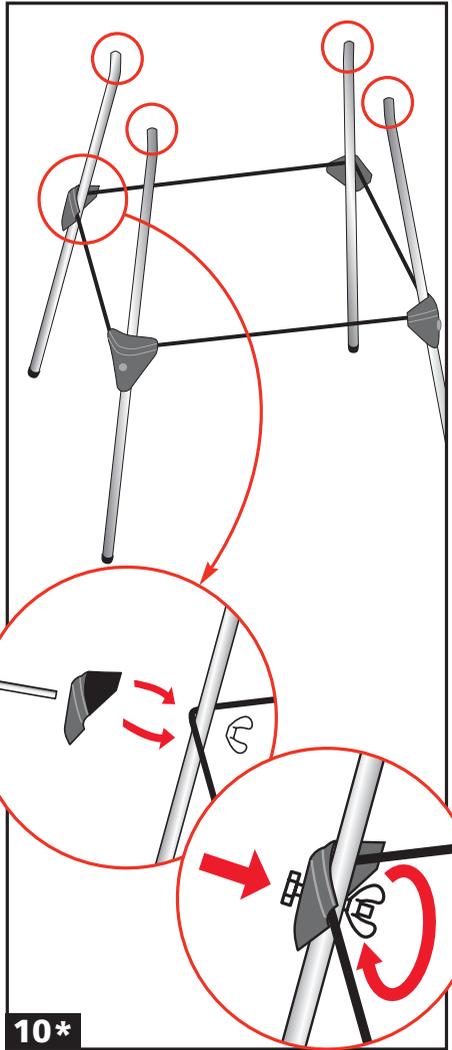
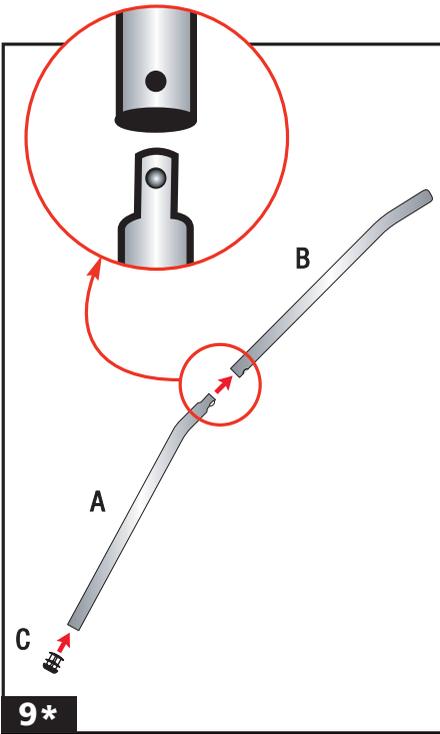
F : * = selon modèle

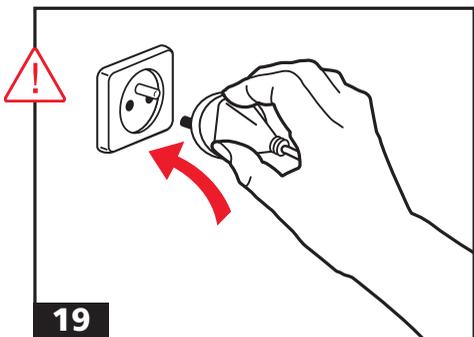
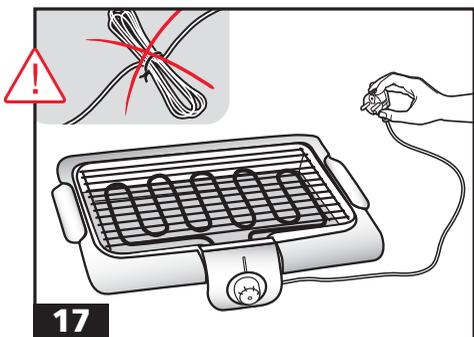
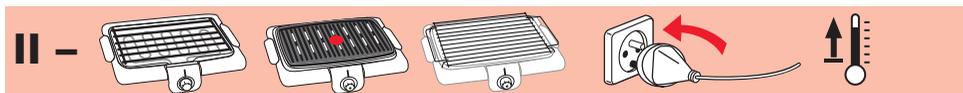
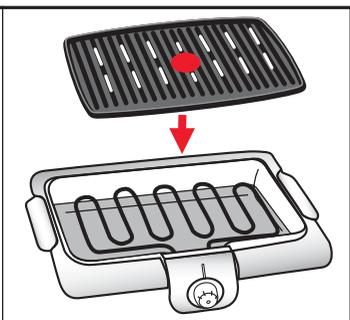
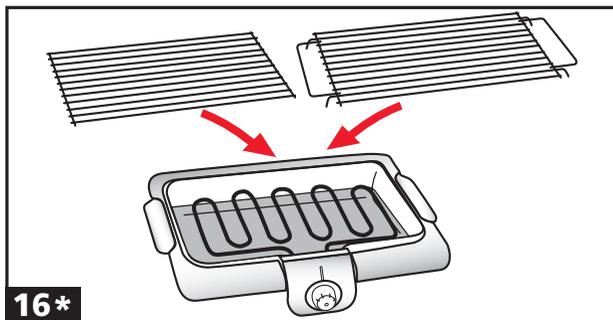
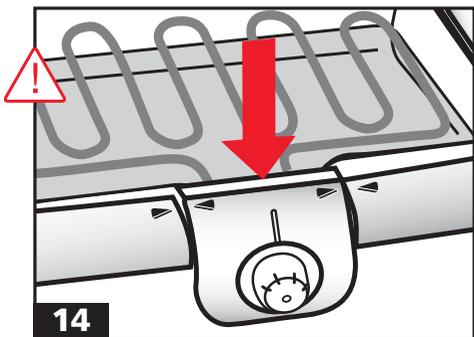
NL : * = afhankelijk van het model

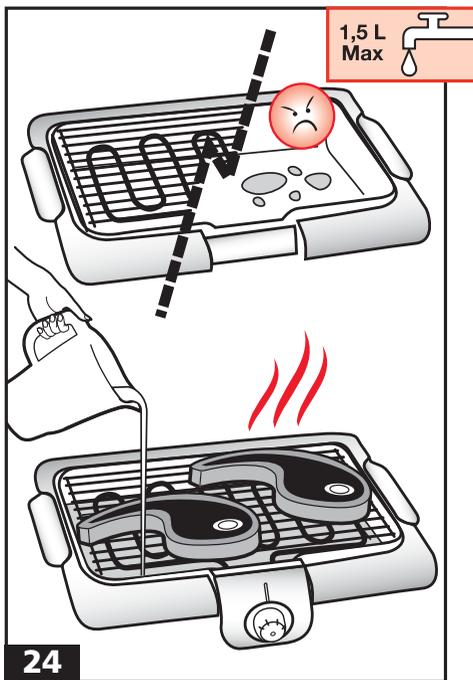
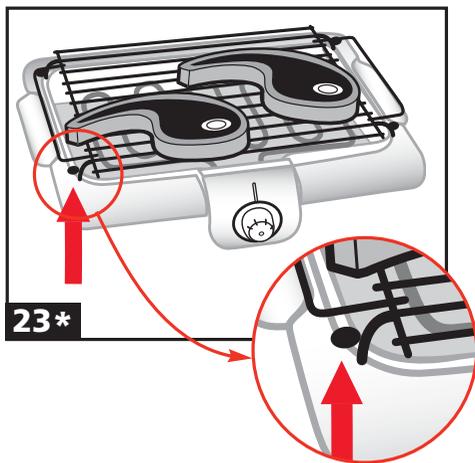
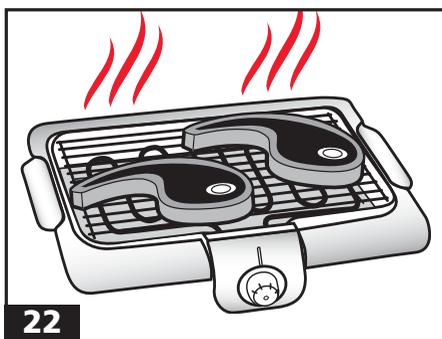
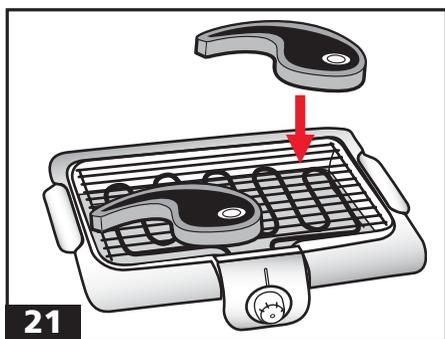
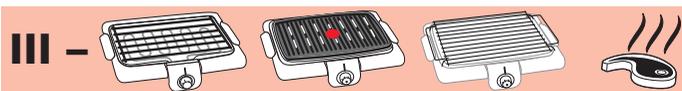
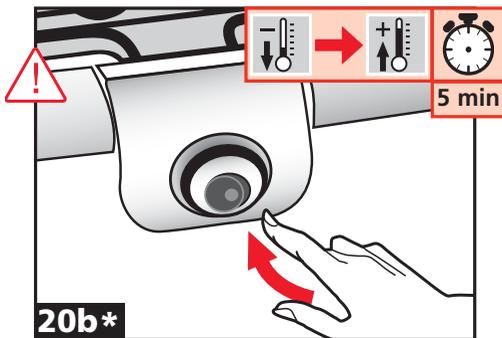
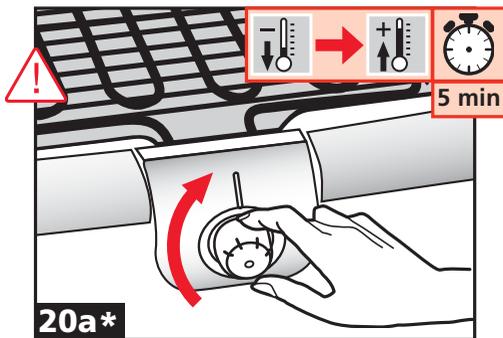
D : * = je nach Modell



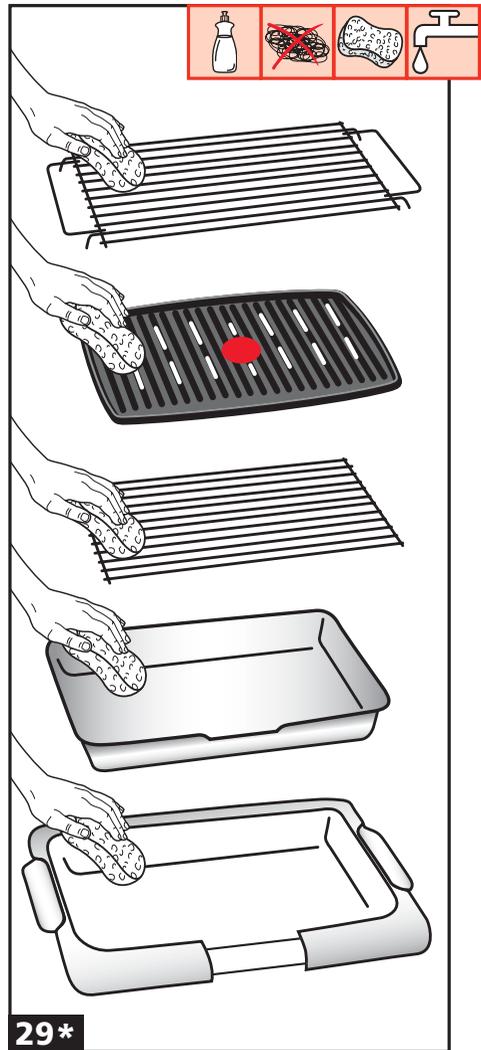
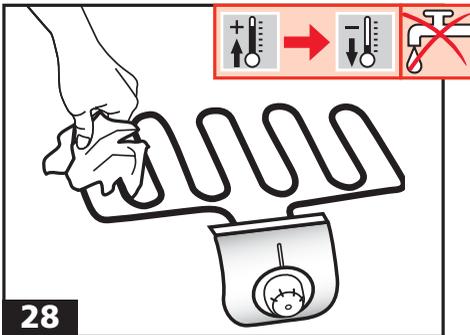
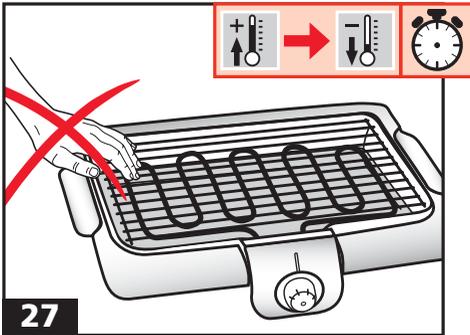
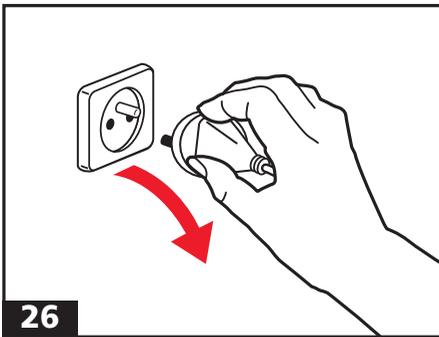
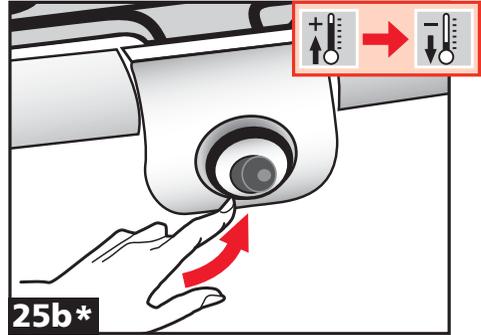
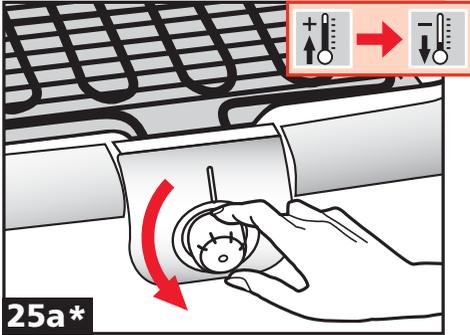


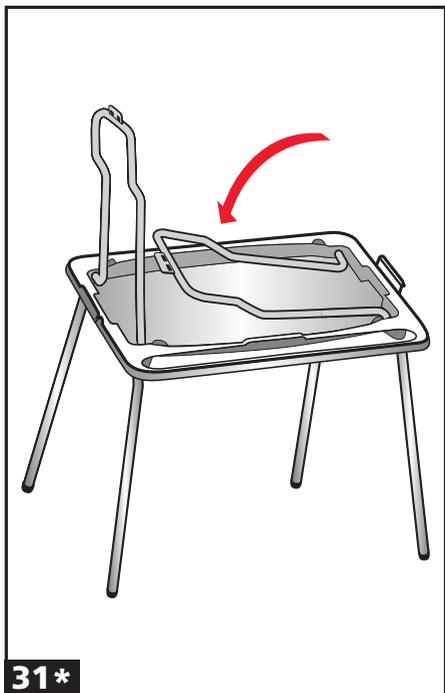
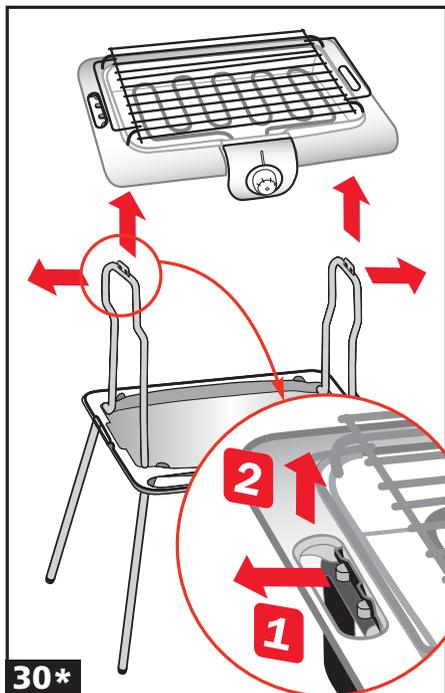
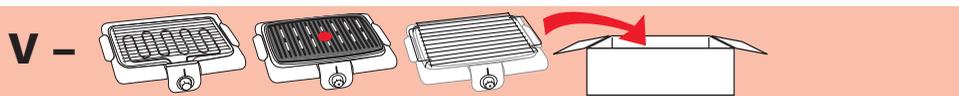


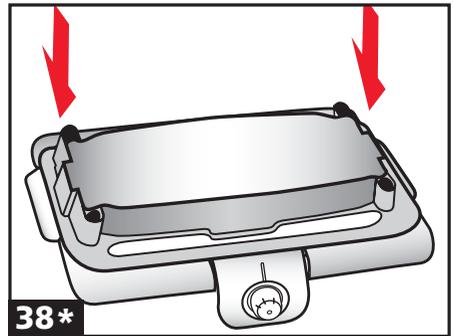
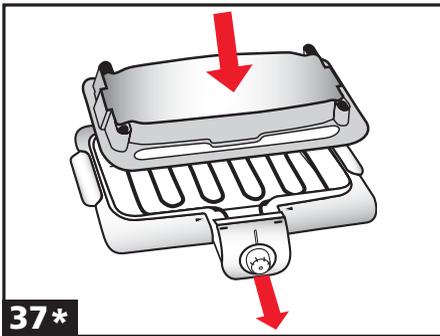
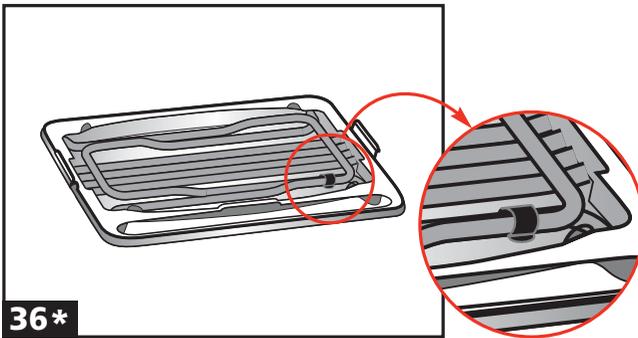
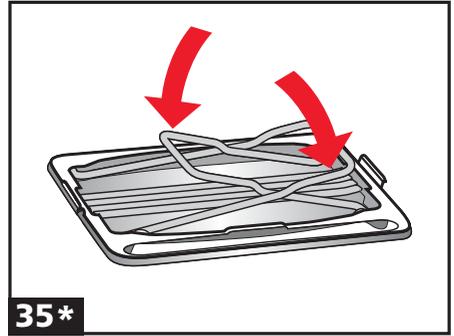
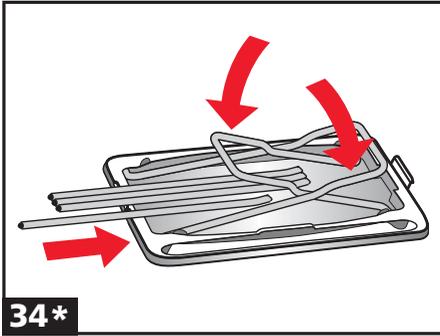




IV -







Merci d'avoir acheté cet appareil TEFAL, destiné uniquement à un usage domestique. Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...). La société TEFAL se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.

Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo  ne peut être consommé.

Prévention des accidents domestiques

N-B : Les fumées de cuissons pourraient être dangereuses pour des animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.

Ne jamais utiliser l'appareil à vide.

Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.

Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Mise en garde : ne pas utiliser de charbon de bois, ni aucun autre combustible dans l'appareil.

Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en chauffe ou en fonctionnement car elles sont très chaudes.

Ne jamais interposer de papier d'aluminium ou tout autre objet entre la grille et les aliments à cuire.

Ne pas mettre d'ustensile de cuisson à chauffer sur l'appareil.

14 15 Si la résistance est mal positionnée, le système de sécurité interdit la mise en marche de l'appareil.

Ne pas plonger la résistance avec son cordon dans l'eau. Ne pas utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récuser.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• **Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.**

• **Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.**

Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

16 Verser systématiquement 1,5 litre d'eau maximum dans le réflecteur afin d'assurer le fonctionnement du barbecue.

Ne jamais placer l'appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...). Eviter de l'utiliser sur un support souple, de type nappe "Bulgomme".

Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.

N'utilisez que les plaques fournies avec l'appareil ou acquises au centre de service agréé.

Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

 Tous les barbecues sont appropriés à un usage extérieur. A l'exception des versions Adjust Grill et Adjust Grill feet (modèles avec interrupteur) qui ont un usage prohibé à l'extérieur. Dérouler entièrement le cordon.

Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.

Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger. Le câble d'alimentation doit être régulièrement examiné afin de déceler les signes d'avarie et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.

Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.

Raccorder l'appareil à une installation comportant un dispositif de courant différentiel résiduel ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA. Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être avec prise de terre incorporée ; prendre toutes les précautions nécessaires afin que personne ne s'entrave dedans.

A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.



Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Wij danken u voor de aankoop van dit TEFAL apparaat, dat uitsluitend bestemd is voor huishoudelijk gebruik. Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...). De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo  staat, kunnen niet meer geconsumeerd worden.

Het voorkomen van ongelukken in huis

NB: De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.

Laat het apparaat nooit leeg aanstaan.

Sluit het apparaat nooit aan als u het niet direct gaat gebruiken.

Het apparaat nooit zonder toezicht aan laten.

ATTENTIE: geen houtskool of soortgelijke brandstof gebruiken bij dit apparaat.

Raak de metalen delen niet aan als het apparaat aan is.

Deze zijn erg heet.

Plaats nooit aluminiumfolie of iets anders tussen het rooster en het voedsel.

Laat geen keukengeredschap op de grillplaat van de barbecue liggen.

14 15 Indien het verwarmingselement niet juist geplaatst is, zal het veiligheidssysteem het inschakelen van het apparaat tegenhouden.

Dompel het apparaat (het verwarmingselement en het elektriciteits snoer) nooit onder in water.

Gebruik geen metalen schuurponsje of schuurmiddelen.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.

Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.

18 Giet altijd voordat u gaat barbecuen maximaal 1,5 liter water in het waterreservoir.

Zet het apparaat nooit direct op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...).

Gebruik bij voorkeur geen zachte ondergrond zoals bijv. een rubberen onderkleed.

Om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt raden wij u aan het apparaat niet in een nis of tegen een muur te plaatsen.

Gebruik uitsluitend de met het apparaat meegeleverde of bij een erkende servicedienst gekochte platen.

Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.



Dit apparaat is geschikt om buiten gebruikt te worden.

Adjust Grill / Adjust Grill feet: gebruik buitenshuis verboden.

Rol het hele snoer uit.

Controleer of het elektriciteitsnet overeenkomt met het vermogen en de spanning die onder het apparaat staan aangegeven.

Wanneer het snoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

Het snoer moet regelmatig nagekeken worden op beschadigingen en het apparaat mag niet gebruikt worden wanneer het snoer beschadigd is. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

Het apparaat aansluiten op een stopcontact voorzien van een aardlekschakelaar met een maximale waarde van 30 mA.

Gebruikt u een verlengsnoer: dan dient deze in goede staat en geaard te zijn; dan dient u ervoor te zorgen dat niemand erover kan struikelen.

Bij de eerste ingebruikname kan er gedurende de eerste minuten een beetje rook en een geur vrijkomen.



Wees vriendelijk voor het milieu!

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät von TEFAL entschieden haben. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.

Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).

TEFAL behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.

Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol  tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.

Vorsorge gegen Haushaltsunfälle

N-B: Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.

Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- **Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.**

- **Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.**

Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch: Eine unsachgemäße Bedienung entbindet TEFAL von jeglicher Haftung.

Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.

Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mängel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.

Überprüfen Sie, ob der Anschlusswert Ihres Gerätes mit der auf Ihrem Stromzähler angegebenen Spannung übereinstimmt.

Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.

Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen.

Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie Wasser einfüllen, nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung des Gerätes.

Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten TEFAL Kundendienst erfolgen.

Das Gerät, die Zuleitung oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.

Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante, kommen.

Lassen Sie die Zuleitung niemals herunterhängen und ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der Steckdose.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, lassen Sie diese Teile durch den TEFAL Kundendienst austauschen.

Bei Geräten mit einer losen Zuleitung darf nur die originale Zuleitung verwendet werden.

Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, flache, stabile, hitzebeständige und gegen Wasserspritzer geschützte Unterlage.

Bei Verwendung einer Verlängerungsschnur muss diese einen Stecker mit Erdung aufweisen und sie muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern kann.

Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

Bewegen Sie das Gerät niemals solange es heiß ist.

Das Gerät nie in die Nähe oder unter leicht entflammable Gegenstände (z.B. Gardinen, Vorhänge) stellen.

Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht, die Flammen mit Wasser zu löschen, sondern ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie sie mit einem feuchten Tuch.

Nur original Zubehör verwenden.

Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.

Nehmen Sie das Gerät nur mit eingesetzter Wasserschale in Betrieb.

Füllen Sie keine andere Flüssigkeit als Wasser in die Wasserschale.

Achten Sie darauf, dass immer genügend Wasser in der Wasserschale ist.

Gießen Sie beim Nachfüllen kein Wasser auf die Heizschlange.

Verwenden Sie nie Kohle oder andere Brennstoffe in dem Gerät.

Verlegen Sie die Zuleitung nie unter dem Gerät.

Decken Sie den Grillrost nie mit Aluminiumfolie oder anderen Gegenständen ab, da dies zur Überhitzung des Gerätes führt.

Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch nicht im Freien stehen.

Das Gerät nie in die Nähe oder unter leicht entflammbare Gegenstände (z. B. Gardinen oder Vorhängen) stellen.

Das Gerät niemals benutzen, wenn es leer ist.

Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.

Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Metallteile des erhitzten Geräts werden sehr heiß und dürfen nicht berührt werden.

14 15 Heizschlange verhindert das Sicherheitssystem die Inbetriebnahme des Geräts.

Legen Sie kein Grillbesteck auf den Grillrost.

Benutzen Sie keine Topfkratzer und Scheuermittel.

13 Gießen Sie maximal 1,5 Liter Wasser in den Hitzereflektor, damit der Barbecue-Grill einwandfrei funktioniert.

Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf einen empfindlichen Untergrund (Glastisch, Stoff, lackierte Möbel...).

Vermeiden Sie die Verwendung auf einer weichen Unterlage, wie gummierte Untersetzer.

Um ein Überhitzen des Geräts zu vermeiden, darf es nicht in eine Ecke oder an eine Wand gestellt werden.

Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten oder bei einem zugelassenen Kundendienstzentrum erworbene Platten.

Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.



Unsere Grills sind für eine Verwendung im Freien geeignet. Ausgenommen Adjust Grill / Adjust Grill feet: diese dürfen nicht im Freien betrieben werden.

Wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wenn das Gerät gefallen ist und sichtbare Schäden hat oder in seiner Funktion gestört ist, darf das Gerät nicht weiter verwendet werden und muss durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Es wird empfohlen das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung zu betreiben, die einen Auslösestrom von bis 30 mA hat.

Beim ersten Gebrauch kann es zu leichter Geruchsentwicklung kommen, diese ist nicht gesundheitsschädlich.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle. Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

F p. 11

NL p. 12

D p. 13/14